



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 17 предварительной повестки дня

ВОСЬМАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Рим, Италия, 11–16 ноября 2019 года

**Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период
2020–2021 годов: мероприятия, реализуемые при поддержке доноров
в рамках Специального фонда для согласованных целей**

Резюме

Настоящий документ представляется на рассмотрение Управляющего органа в качестве приложения к проекту Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов. В нем содержится сводный перечень возможных вспомогательных проектов, предлагаемых к осуществлению в течение очередного двухгодичного периода за счет дополнительных финансовых взносов и без привлечения финансирования из Основного административного бюджета. Настоящий документ рекомендуется рассматривать совместно с документом IT/GB-8/19/17/Inf.1 "Отчет о мероприятиях, реализованных при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей, за двухгодичный период 2018–2019 годов". Как и в предшествующие двухгодичные периоды, предлагаемые мероприятия повысят общую эффективность осуществления Международного договора и, в частности, сыграют важную вспомогательную роль в реализации приоритетных направлений Основной программы работы. Они также отражают потребности, выраженные заинтересованными сторонами в течение текущего межсессионного периода.

Запрашиваемые указания

Управляющему органу предлагается одобрить перечисленные мероприятия, предполагающие осуществление при поддержке доноров, и, если он сочтет целесообразным, рекомендовать приоритетные области для рассмотрения тем донорам, которые намерены в течение двухгодичного периода 2020–2021 годов выделить средства на предложенные мероприятия.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/1111365/>.



na901

1. Настоящий документ представляется на рассмотрение Управляющего органа в качестве приложения к проекту Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов. В нем содержится сводный перечень возможных вспомогательных проектов, предлагаемых к осуществлению в течение очередного двухгодичного периода за счет дополнительных финансовых взносов и без привлечения финансирования из Основного административного бюджета. Настоящий документ рекомендуется рассматривать совместно с документом IT/GB-8/19/17/Inf.1 "Отчет о мероприятиях, реализованных при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей, за двухгодичный период 2018–2019 годов".
2. Как и в предшествующие двухгодичные периоды, предлагаемые мероприятия повысят общую эффективность осуществления Международного договора и, в частности, сыграют важную вспомогательную роль в реализации приоритетных направлений Основной программы работы. Они также отражают потребности, выраженные заинтересованными сторонами в течение текущего межсессионного периода.
3. Эти дополнительные добровольные взносы будут поступать в специальные фонды для согласованных целей и использоваться на основе индивидуальных соглашений, заключенных между соответствующими донорами и Секретарем, в том числе в отношении разработки и осуществления конкретных проектов.
4. Управляющему органу предлагается одобрить перечисленные мероприятия, предполагающие осуществление при поддержке доноров, и, если он сочтет целесообразным, рекомендовать приоритетные области для рассмотрения тем донорам, которые намерены в течение двухгодичного периода 2020–2021 годов выделить средства на предложенные мероприятия.

I. Сохранение и устойчивое использование ГРПСХ и права фермеров, в соответствии со статьями 5, 6 и 9 Международного договора

5. Оказание поддержки Договаривающимся Сторонам в их усилиях по содействию сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ, а также по реализации прав фермеров в соответствии с положениями Международного договора требует разработки и систематического принятия широкого спектра стратегических, административных, правовых и технических мер. Этот процесс будет также зависеть от участия многочисленных заинтересованных сторон, включая фермеров и фермерские организации, гражданское общество, государственные и частные учреждения.
6. Предложенная Программа работы по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и сопутствующие инициативы на 2020–2023 годы обеспечат более всестороннюю связь между "сохранением" и "устойчивым использованием" ГРПСХ, подтверждая тем самым, что устойчивое использование следует рассматривать не как отдельное направление деятельности, но как тесно связанное с сохранением ГРПСХ. В рамках отдельного проекта будут изучены возможности для осуществления программы по развитию потенциала в области сохранения и устойчивого использования ГРПСХ и реализации прав фермеров. Предлагаемая Программа работы на 2020–2023 годы включает следующие конкретные мероприятия:
 - пропаганда и распространение образовательных модулей по сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ и по реализации прав фермеров, а также других имеющихся модулей;

- организация региональных мероприятий по обучению и наращиванию потенциала для обмена знаниями, передовыми методами и опытом в области сохранения и устойчивого использования ГРРПСХ и реализации прав фермеров;
- оказание поддержки в разработке и осуществлении национальных программ и политики по сохранению и устойчивому использованию ГРРПСХ;
- документирование, публикация и распространение информации о передовой практике и опыте в области сохранения и устойчивого использования ГРРПСХ и реализации прав фермеров, а также заполнение Инструментария и совершенствование его функционирования и использования;
- организация мероприятий по повышению осведомленности на соответствующих национальных, региональных и международных конференциях по вопросам сохранения ГРРПСХ, а также доступности и передачи технологий в контексте совместного использования неденежных выгод.

Ориентировочные затраты: 500 000 долл. США

II. Статья 17 и Глобальная информационная система по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – оказание поддержки Договаривающимся Сторонам и заинтересованным структурам во внедрении ЦИО

7. После принятия Программы работы по Глобальной информационной системе (ГЛИС) на 2016–2022 годы Управляющий орган утвердил финансовые ассигнования только для ограниченного набора мероприятий ГЛИС в рамках Основного административного бюджета. В последующем Секретарь неоднократно запрашивал средства для согласованных мероприятий и был вынужден привлекать средства внешних проектов для их осуществления.

8. Следует отметить, что, как описано в документе IT/GB-8/19/10 "Доклад о создании Глобальной информационной системы", осуществление ряда проектов завершится к концу 2019 и в начале 2020 года. В целях ускорения реализации Программы работы Научно-консультативный комитет по ГЛИС на своем третьем совещании рассмотрел вопрос о разработке или пересмотре некоторых дескрипторов сельскохозяйственных культур в глобальном масштабе. Ожидается, что Комитет в течение очередного двухгодичного периода предоставит дальнейшие методические указания и обозначит приоритеты в отношении дескрипторов культур, так что Секретариат сможет осуществить пересмотр двух дескрипторов культур в консультации с техническими экспертами и на основе обзора литературы и других соответствующих источников.

9. На том же совещании Комитет поручил Секретарю усовершенствовать портал ГЛИС, в частности, разработать инструмент графической визуализации, позволяющий пользователям ориентироваться среди различных типов взаимосвязей. Комитет также поручил Секретарю продолжить активное содействие принятию цифровых идентификаторов объектов. В этом контексте Секретарь в согласовании с соответствующими региональными партнерами определил ряд стран, которые смогут при получении прямой поддержки оперативно зарегистрировать материалы в ГЛИС и в региональной информационной системе. Хотя Комитет также проводит консультации и предоставляет рекомендации с помощью электронных средств, в очередном двухгодичном периоде потребуется провести дополнительные очные совещания.

10. Предлагаются следующие конкретные мероприятия, требующие внешней поддержки:

- проведение не менее одного заседания Научно-консультативного комитета;
- разработка и обзор двух дескрипторов культур на глобальном уровне;
- разработка инструмента графической визуализации для зародышевой плазмы в системе ГЛИС;
- оказание прямой технической помощи развивающимся странам для принятия ЦИО.

Ориентировочные затраты: 650 000 долл. США

III. Осуществление обновленной Стратегии финансирования

11. В принятой Управляющим органом новой концепции Стратегии финансирования предусматривается, что Стратегия финансирования позволяет Управляющему органу, Договаривающимся Сторонам, финансирующим учреждениям, фермерам и другим соответствующим субъектам обеспечивать поступление финансовых и иных ресурсов для осуществления программной деятельности Международного договора на долгосрочной, координированной, синергетической и эффективной основе.

12. В обновленной Стратегии финансирования используется программный подход для укрепления связей между различными источниками финансирования и партнерами, и для ее успеха потребуются участие и вклад всех партнеров, что будет способствовать осуществлению Международного договора на национальном и международном уровне.

13. В рамках обновленной Стратегии финансирования предложен ряд ключевых мер, направленных на осуществление ее концепции и достижение ее целей. Настоящая программа поддержки позволит укрепить усилия по осуществлению данных мер, особенно на национальном уровне. Предусмотрено осуществление следующих мероприятий:

- разработка и распространение стратегических инструментов, которыми смогут воспользоваться национальные координаторы (НК) и другие действующие субъекты для мобилизации средств на национальном уровне;
- предоставление адресной поддержки Договаривающимся Сторонам для содействия включению ГРРПСХ в национальные планы развития, национальные бюджеты и приоритеты для донорской помощи и внешнего финансирования;
- организация службы уведомлений и поддержки, в частности для оперативного информирования НК по Договору об открывающихся финансовых возможностях в их странах, а также в целях предоставления ссылок на источники экспертных знаний для разработки предложений;
- проведение на основе предшествующих исследований анализа "цены бездействия", результаты которого могут использоваться для коммуникации и повышения осведомленности в отношении Стратегии финансирования Договора;
- создание сети партнеров, содействующих осуществлению Договора, которые успешно интегрировали ГРРПСХ в более крупные программы устойчивого развития и принятия мер в связи с изменением климата и делятся полезными уроками из своего опыта на региональном уровне в целях наращивания потенциала других субъектов для участия в аналогичных программах;
- оказание поддержки национальным координаторам и другим заинтересованным сторонам для участия в стратегических совещаниях, таких как информационно-пропагандистские мероприятия Глобального экологического фонда (ГЭФ), для получения и обмена опытом по проектам ГЭФ и их интеграции в рамки национальной политики.

Ориентировочные затраты: 500 000 долл. США

IV. Программа поддержки распределения выгод

14. Фонд распределения выгод (ФРВ) выполняет функцию оперативного звена Международного договора на местном уровне с задачей расширения разнообразия сельскохозяйственных культур и обеспечения динамичного обмена генетическим материалом растений для повышения уровня продовольственной безопасности и развития сельских районов. За десять лет своей работы ФРВ поддержал управление *in situ* и на фермах и установил связи с более широкими усилиями по сохранению *ex situ*. Проекты ФРВ способствовали как обмену семенами между фермерами, так и динамичному поступлению материалов ГРРПСХ от фермеров в коллекции *ex situ* и обратно фермерам.

15. Механизм ФРВ постоянно совершенствуется, и внедрение нового программного подхода ФРВ и его теории изменений позволит продолжить оптимизацию процессов предоставления грантов и осуществления вмешательств. Следует создать сообщество практиков, которое могло бы обеспечить обмен знаниями, уроками из опыта и передовой практикой в области обмена, управления и сохранения ГРРПСХ в рамках проектов и программ и между ними. Это еще больше укрепит глобальный авторитет ФРВ и обеспечит более широкое освещение его деятельности путем демонстрации достигнутых результатов и уникального значения этого фонда.

16. ФРВ является важнейшим элементом пересмотренной Стратегии финансирования, и благодаря заложенному в ней программному подходу расширяются возможности для мобилизации средств путем использования инновационных источников и механизмов. Поставлена амбициозная цель к концу 2025 года довести до максимума усилия по дальнейшей диверсификации источников финансирования ФРВ. Кроме того, программный подход ФРВ направлен на поддержку развития долгосрочных партнерских отношений с донорами для обеспечения предсказуемого и долгосрочного финансирования.

17. Чтобы сохранить темпы современного развития политики, этот компонент включит реализацию следующих мероприятий по поддержке осуществления пересмотренной Стратегии финансирования и укреплению программного подхода ФРВ:

- мобилизация ресурсов для достижения целевых показателей как Стратегии финансирования в целом, так и Фонда распределения выгод, как это изложено в пересмотренной Стратегии финансирования;
- поиск инновационных подходов к мобилизации ресурсов для ФРВ, в частности путем дальнейшего привлечения частного сектора, особенно семеноводческих хозяйств и предприятий пищевой промышленности, для получения дополнительных взносов в ФРВ на многолетней основе;
- оптимизация программного подхода ФРВ и развитие партнерств путем организации среднесрочного глобального семинара для оценки основных достижений Четвертого проектного цикла и дальнейшего усиления синергизма и взаимодополняемости между финансируемыми проектами;
- анализ полученных выгод, особенно в областях, представляющих интерес для доноров, таких как экономическое развитие, устойчивое ведение сельского хозяйства, продовольственная безопасность, изменение климата, сохранение биоразнообразия и невосприимчивые к внешним воздействиям источники средств к существованию, в целях подтверждения эффективности теории изменений ФРВ и матрицы результатов Стратегии финансирования, а также в контексте составления общей картины того, как ФРВ генерирует выгоды от местного до национального и глобального уровней;
- сбор, документирование и распространение информации о результатах, воздействии и успешном опыте осуществления проектов ФРВ в целях их последующего тиражирования;

- создание платформы ФРВ для коммуникации и обмена знаниями, что позволит партнерам выстраивать связи между различными источниками финансирования и изучать возможности совместного планирования и освоения фондов;
- разработка коммуникационного инструментария, расширяющего возможности партнеров ФРВ по эффективному информированию о результатах и достижениях проектов ФРВ в рамках более широкой стратегии коммуникации Международного договора;
- укрепление связей между различными источниками финансирования и партнерами на основе использования возможностей по совместному освоению средств путем выявления соответствующих каналов и мероприятий для мобилизации источников совместного финансирования;
- дальнейшее содействие совместному использованию неденежных выгод в соответствии с Международным договором (обмен информацией; доступ к технологиям и их передача; наращивание потенциала), а также распространение информации и данных, вытекающих из таких схем.

Ориентировочные затраты: 500 000 долл. США

V. Поддержка Многосторонней системы и Программа распространения знаний и опыта (статья 15)

18. Сообщество Международного договора пользуется научно обоснованной системой сохранения *ex situ* международных коллекций зародышевой плазмы, для того чтобы сделать их доступными для исследований, селекции и учебной работы в глобальном масштабе.

В соответствии со статьей 15 Международного договора заключены соглашения с международными учреждениями и правительствами стран, в которых хранятся коллекции (соглашения по статье 15), и Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур обеспечивает управление некоторыми из этих коллекций, главным образом теми, которые находятся в ведении центров КГМСХИ.

19. В рамках этой сети важную роль играют полевые коллекции – как в плане сохранения уникального материала, так и в качестве дополнения к сохранению *in situ* в контексте местных сельскохозяйственных систем. Коллекции *in situ* и полевые коллекции особенно уязвимы, поскольку они подвержены угрозам, связанным с окружающей средой и факторами развития. Отсюда вытекает необходимость обеспечить ресурсы, которые могут быть оперативно мобилизованы для реагирования на непосредственные угрозы уникальным международным полевым коллекциям зародышевой плазмы, подпадающим под действие Международного договора, и имеют статус, во всех отношениях эквивалентный статусу коллекций *ex situ* под управлением центров КГМСХИ.

20. В соответствии с обязанностями, вытекающими из соглашений по статье 15, Международный договор уполномочен применять необходимые меры реагирования при возникновении местных ситуаций, когда упорядоченное ведение коллекций дестабилизируется в результате непредвиденных событий. Соглашения предусматривают, что Секретарь должен оказывать помощь при возникновении тех или иных событий, создающих препятствия для функционирования или прямую угрозу коллекциям. Однако в настоящее время у Секретаря нет выделенных ресурсов для оказания этой жизненно важной поддержки, которая, как сообщается Управляющему органу на этой сессии, в ряде случаев является необходимой.

21. В сочетании с такой поддержкой и на взаимоподкрепляющей основе сеть коллекций, с которыми заключены соглашения на основании статьи 15, может быть расширена за счет новых соглашений с заинтересованными международными организациями и правительствами принимающих стран. Управляющий орган регулярно поручает Секретарю изучать перспективы заключения новых соглашений, и в рамках выполнения этих поручений ряд таких соглашений

уже подписаны или находятся на рассмотрении. При вступлении новых соглашений в силу Секретарь в тесном сотрудничестве с техническими партнерами должен оказать начальную поддержку для поступления зародышевой плазмы и связанных с ней данных в Многостороннюю систему, например через систему Easy-SMTA, цифровые идентификаторы объектов и платформу Genesys. Выделение финансовых ресурсов для расширения сети соглашений по статье 15 позволит превратить эти виды деятельности в согласованную программу, скоординированную с обновленной рациональной системой международного сохранения и доступности зародышевой плазмы. Предлагается осуществить следующие мероприятия:

- содействие оперативной мобилизации и развертыванию технической и финансовой помощи в чрезвычайных ситуациях в отношении полевых коллекций в соответствии со статьей 15, осуществляемое в дополнение к существующим механизмам, например таким, как Фонд распределения выгод, и мандатам, таким как Crop Trust, КГМСХИ;
- разработка и реализация краткосрочных мер для обеспечения постоянной доступности уникальной зародышевой плазмы, находящейся под угрозой;
- планирование и реализация программы расширения коллекций по статье 15;
- оказание подстраховочной поддержки новым заключившим соглашение организациям в работе с Многосторонней системой.

Ориентировочные затраты: 250 000 долл. США

VI. Программа развития потенциала взаимной поддержки между Международным договором и Конвенцией о биологическом разнообразии и Нагойским протоколом к ней

22. Цели Международного договора достигаются благодаря тесным связям с Конвенцией о биологическом разнообразии, и Административный совет неоднократно подчеркивал необходимость укреплять такие связи. Конференция Сторон, приняв Нагойский протокол регулирования доступа и совместного использования выгод, официально признала Международный договор одним из дополнительных инструментов, определяющих Международный режим доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. После вступления в силу и начала осуществления Нагойского протокола Секретариат и "Байоверсити Интернэшнл" провели ряд мероприятий по наращиванию потенциала в контексте текущей Совместной программы наращивания потенциала. Эта работа способствовала поддержанию актуальной роли Международного договора в контексте инициатив по расширению доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, а также по содействию внедрению Многосторонней системы в рамках новых или пересмотренных инструментов доступа и совместного использования выгод или параллельно с ними.

23. Однако представляется необходимым и обоснованным продолжение и наращивание таких мероприятий в очередном двухгодичном периоде с созданием отдельной программы развития потенциала взаимной поддержки с Нагойским протоколом. Количество сторон, присоединившихся к Нагойскому протоколу, продолжает расти и может вскоре достичь того же уровня, что и в отношении Международного договора. Такое расширение сопряжено с необходимостью укрепления в более широком масштабе стратегического диалога и оперативной координации между национальными органами, отвечающими за Международный договор, и природоохранными органами, отвечающими за осуществление Нагойского протокола. Параллельно с этим ряд процессов в рамках Нагойского протокола по таким аспектам, как информация о цифровых последовательностях, реализация статьи 10, касающейся глобальных механизмов совместного использования выгод, и статьи 4 о взаимоотношениях с другими международными документами, требуют прямой координации с заинтересованными сторонами Международного договора на международном, региональном и национальном уровне.

Укреплению этой координации будут способствовать следующие мероприятия:

- подготовка совместных инструментов поддержки принятия решений для соответствующих министерств по осуществлению Нагойского протокола и применению Многосторонней системы, а также разработка специализированных информационно-пропагандистских материалов по Международному договору и Нагойскому протоколу;
- проведение совместных семинаров по наращиванию потенциала для национальных координаторов и компетентных органов обоих соглашений с включением отдельных тем, представляющих непосредственный двусторонний интерес;
- предоставление по запросу технических и экспертных рекомендаций правительствам в целях гармоничной и взаимоподдерживающей реализации положений Многосторонней системы и Нагойского протокола, касающихся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

24. Настоящая Программа развития потенциала будет связана со Стратегической структурой создания и развития потенциала в отношении Нагойского протокола, а также с различными организациями-исполнителями, которые вносят вклад в реализацию данной Стратегической структуры. Последовательный и скоординированный подход к развитию потенциала будет использоваться для интеграции программы в более широкий обмен опытом и извлеченными уроками в области обеспечения доступа и распределения выгод в целях наиболее эффективного использования имеющихся ресурсов, знаний и навыков.

Ориентировочные затраты: 400 000 долл. США